

APOIU KU INERJIA NA KAZA

# ABCD FUEL ASSISTANCE (APOIU KU KONBUSTÍVEL ABCD)

PRUGRAMA TA STA ATIVU DI NUVÉNBRU DI 2024 - ABRIL DI 2025

## PA DONUS DI KAZA Y INKILINUS



### Nu pode djuda bo y bó famíliá pa fika siguru y kente, djundando ku pagamentu di bó konta di kalur — óliu, gás, eletrisidadi y otu formas

- Si bo ta kunpri kriteriu, nu pode djuda paga bó konta di kimbustível es stason di fridu. Vizita [bostonabcd.org/heat](http://bostonabcd.org/heat) pa odja último montanti máximu di benefísiu.
- Si bu **KA** sa ta mora nun kaza subsidiadu pa stadu ô governu federal, bu pode kualifika pa apoiu ka sô pa faturas di akementu, mas tanbê pa renda, si akementu sta inkluidu.
- Konsulta kel kuadru pa odja si bu rendimentu anual sta na nível indikadu ô sta baxu di nível indikadu.
- Si bu ta kualifika pa apoiu pa konbustível ABCD, nu ta ajuda paga bu fatura di akementu na invérnu, através di trabadja direktamenti ku kes fornecedor, y bu pode apruveita txeu otu sirvisu ki é totalmenti di grasa.
- **INPORTANTI:** Si bu kandidata pa apoiu ku konbustível na invérnu pasadu, bu ten ki divolve kel pididu ki bu mandadu pa kureiu pa resebe apoiu kel anu li.

Kel prugrama finansiadu pa governu federal li ta sirvi kes rizidenti ku rendimentu ki ta kualifika, idozus y difisienti na milharis di agregadu familiar tudu anu.

#### ORIENTASONS PA KUALIFIKASON: APOIU KU KONBUSTÍVEL 2024-2025

TAMANHU DI AGREGADU FAMILIAR	RENDIMENTU ANUAL BRUTU TOTAL
1	\$49,196
2	\$64,333
3	\$79,470
4	\$94,608
5	\$109,745
6	\$124,882
7	\$127,720
8	\$130,559
Más di 8*	*KONSULTA PESOAL DI ABCD FUEL ASSISTANCE

### KANDIDATA OJI!

**Rizidentis di Boston, Brookline, y Newton** pode kontakta ABCD Fuel Assistance (Apoi u ku Konbustível ABCD) pa:

178 Tremont Street, Boston, MA.  
Txoma-nu pa 617.357.6012  
TTY: 617.423.9215

**Rizidentis di Everett, Malden, Medford, Melrose, Stoneham, Winchester, y Woburn** pode kontakta ABCD Fuel Assistance (Apoi u ku Konbustível ABCD) pa:

18 Dartmouth Street, Malden, MA.

Txoma-nu pa 781.322.6284

Ô marka un konsulta na lokal di atendimentu ABCD más pertu, indikadu na parti di trás di kel pájina li